

MAGLITE® SOLITAIRE®

Single Cell AAA Flashlight • Enkelvoudige Cel Zaklantaarn AAA (LR03)
Lampe torche à 1 pile AAA (LR03) • 1 Batterie Typ AAA (LR03)
Taschenlampe • Linterna de 1 pila AAA

A U.S.A.



Manufacturer

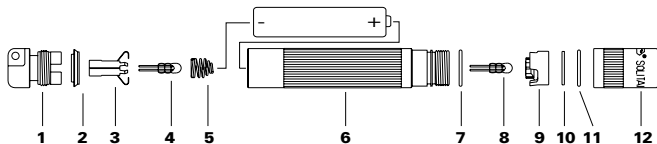
**Great for
Keychains
& Backpacks™**



maglite.com



Single Cell AAA Flashlight
Enkelvoudige Cel Zaklantaarn AAA (LR03)
Lampe torche à 1 pile AAA (LR03)
1 Batterie Typ AAA (LR03) Taschenlampe
Linterna de 1 pila AAA



- | | | | |
|--|--|--|---|
| 1 Tail cap
Achterste sluitkap
Capuchon d'assemblage
Endkappe
Tapa posterior | 4 Spare lamp
Reservelamp
Ampoule de recharge
Ersatzbirne
Bombilla de repuesto | 7 O-ring, barrel
O-ring, cilinder
Joint torique, tube
O-ring, Gehäuse
Junta, cilindro | 10 Clear lens
Transparante lens
Lentille incolore
Klare Linse
Lente transparente |
| 2 Lip Seal, tail cap
Lipafsluiting, achterste sluitkap
Joint à lèvres, Bouchon Arrière
Lippendichtung, Endkappe
Sello del Labio, tapa posterior | 5 Battery spring*
Batterijveer*
Ressort pour pile*
Batteriefeder*
Resorte para pilas* | 8 Lamp
Lamp
Ampoule
Glühbirne
Bombilla | 11 O-ring, head
O-ring, kop
Joint, tête
O-Ring, Kopf
Junta, cabeza |
| 3 Electrical contact
Elektrisch contact
Contact électrique
Elektrokontakt
Contacto eléctrico | 6 Barrel
Cilinder
Tube
Gehäuse
Cilindro | 9 Reflector
Reflector
Réflecteur
Reflektor
Reflector | 12 Head
Kop
Tête
Kopf
Cabeza |

*** Item 5 inserts into item 1 * Object 5 wordt in object 1 gebracht * La pièce 5 doit être insérée dans la pièce 1 * Die Batteriefeder 5 in die Endkappe 1 stecken * Inserte pieza 5 dentro de pieza 1**

Thank you for purchasing a Mag-Lite® Solitaire® flashlight product. To register your new Mag® flashlight visit our website at www.maglite.com, from our home page just go to "Register Your Flashlight". To view the entire product line click on "The Maglite® flashlight". Please review all the information contained in this pamphlet.

OPERATION: Large end of battery spring must be snapped into tailcap. Always install batteries with the "+" end facing the head end of the flashlight and the "-" end facing the tailcap end of the flashlight. **Switch** - Twist head. **Flood To Spot** — Rotate head of flashlight to adjust from a wide flood beam to an intense spotlight. Reverse to shut off. **Candle Mode** — Unscrew head of flashlight to expose lamp. Stand flashlight on tail cap end to create a candle effect. **Changing The Lamp** - Unscrew the entire head assembly and gently pull lamp from socket. Make sure new lamp pins are straight; insert into socket. There is a spare lamp in tail cap.

INSPECTION AND MAINTENANCE: For prolonged life and efficiency, it is necessary periodically to inspect and perform preventative maintenance on your flashlight as follows: **1. Inspection** - Any battery may leak caustic solutions or gases which can corrode the inside of your flashlight. You should remove the batteries at least once a month and visually inspect the inside of the flashlight for signs of corrosion. If corrosion is seen, follow the instructions in the HOW AND WHEN TO MAKE A

WARRANTY CLAIM section. **2. Separate Storage of Batteries** - If your flashlight is used infrequently, e.g., once a month or less, it is recommended to remove the batteries and store them separately. This helps guard against corrosion and may also prolong battery life. **3. Maintenance** - Place a small amount of petroleum jelly on all threads and rubber O-rings every six months.

Dank u voor uw aankoop van dit Mag-Lite® Solitaire® zaklantaarnproduct. Breng om uw nieuwe Mag® zaklantaarn te registreren een bezoek aan onze website op www.maglite.com en klik op de thuispagina "Register Your Flashlight" aan. Klik "The Maglite® flashlight" aan om ons gehele productassortiment te zien. Lees a.u.b. alle informatie in deze brochure.

GEBRUIK: Het lange einde van de batterijveer moet vastgeklemd zitten in de sluitkap. Altijd batterijen installeren met de "+" pool naar de kop van de zaklantaarn toe en de "-" pool naar de achterkant van de zaklantaarn toe. Schakelaar – Draai kop **Van schijwerper naar spot** — Draai de kop van de zaklantaarn om van een wijd bundellicht over te schakelen naar een intens spotlicht. Het omgekeerde doen om af te sluiten. **Vrijstaande lamp** — Schroef de kop van de zaklantaarn om de lamp vrij te stellen. Zet de zaklantaarn op de achterste sluitkap om een vrijstaande lamp te bekomen. **De lamp vervangen** — Schroef de volledige kop los en trek de lamp voorzichtig uit de fitting. Verzeker u ervan dat de nieuwe lampenpenen recht zijn; in de fitting brengen. Er bevindt zich een reservelamp in de achterste sluitkap.

INSPECTIE EN ONDERHOUD: Om de levensduur te verlengen en omwille van efficiëntie is het noodzakelijk om uw zaklantaarn af en toe te inspecteren en als volgt preventief onderhoud uit te voeren: **1. Inspectie** — Alle batterijen kunnen bijtende oplossingen of gassen lekken die de binnenzijde van uw zaklantaarn kunnen aantasten door corrosie. U dient de batterijen tenminste eens per maand te verwijderen en visueel de binnenkant van uw zaklantaarn te inspecteren op tekenen van corrosie. Indien corrosie waargenomen wordt, volg de instructies in de sectie HOE EN WANNEER EEN GARANTIEKLACHT INDIENEN. **2. Afzonderlijk bewaren van batterijen** — Indien uw zaklantaarn onregelmatig gebruikt wordt, bijv. één per maand of minder, dan wordt aangeraden de batterijen te verwijderen en ze afzonderlijk te bewaren. Dit helpt hen te beschermen tegen corrosie en kan de levensduur van uw batterij verlengen. **3. Onderhoud** — Plaats iedere zes maanden een kleine hoeveelheid petrolatum op alle draden en rubberen O-ringen.

Merci d'avoir acheté une lampe de poche Mag-Lite® Solitaire®. Pour faire enregistrer votre nouvelle lampe de poche Mag® flashlight, allez à la page d'accueil de notre site web www.maglite.com. Passez ensuite à « Register Your Flashlight » (« Faites enregistrer votre lampe de poche »). Pour afficher toute notre gamme de produits, cliquez sur « The Maglite® flashlight » (« La lampe de poche MagliteMD »). Veuillez lire ce dépliant au complet.

MODE D'EMPLOI: Le bout large du ressort de la pile doit être inséré et fixé dans le capuchon d'assemblage. Toujours installer les piles avec le côté «+» vers la tête et le côté «-» vers le capuchon d'assemblage de la torche. Poussez le bouton – Dévissez la tête de la lampe. **Éclairage ambiance à éclairage spot** — Tourner la tête de la torche afin de passer d'un faisceau ambiance grand diamètre à un faisceau spot concentré. Tourner dans le sens inverse pour éteindre. **Éclairage vertical de type bougie** - Dévisser la tête de la torche afin d'exposer la lampe. Equilibrer la torche sur son capuchon d'assemblage pour obtenir un éclairage de type bougie. **Pour changer l'ampoule** - Dévisser la tête et tirer doucement sur l'ampoule pour l'extraire de la douille. Vérifier que les fils externes de l'ampoule de rechange sont bien droits. Insérer dans la douille. Une lampe de rechange se trouve à l'intérieur du capuchon d'assemblage.

EXAMEN ET ENTRETIEN: Afin d'augmenter l'efficacité et la durée de vie de la torche, celle-ci doit être régulièrement examinée et les opérations d'entretien préventif suivantes doivent être effectuées: **1. Examen** - En cas de fuite des piles, les solutions ou gaz caustiques risquent de corroder l'intérieur de votre torche. Enlever les piles de la torche au moins une fois par mois et chercher le moindre signe de corrosion à l'intérieur du tube. En cas de corrosion, suivre les instructions données dans la section COMMENT ET QUAND EFFECTUER UNE RÉCLAMATION DE GARANTIE. **2. Ranger des piles à part** - En cas d'utilisation peu fréquente de la torche (une fois par mois ou moins), il est recommandé d'enlever les piles et de les ranger séparément. Cela permet d'éviter tout risque de

corrosion et peut également augmenter la durée des piles. **3. Entretien** - Enduire de vaseline les pas de vis et les joints tous les six mois.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Lampenprodukts von Mag-Lite® Solitaire®. Besuchen Sie zum Registrieren Ihrer Mag®-Taschenlampe unsere Website unter www.maglite.com. Dort klicken Sie auf den Link „Register Your Flashlite“. Um sich unser Gesamtangebot anzusehen, klicken Sie auf „The Maglite® flashlight“. Lesen Sie bitte alle Informationen in diesem Heftchen.

BETRIEB: Größere Seite der Kontaktfeder muß in die Verschlusskappe einrasten. Batterien immer mit dem „+“ Ende gegen den Taschenlampenkopf gerichtet und dem „-“ Ende gegen die Endkappe gerichtet, installieren. **Schalter** – Den Kopf der Taschenlampe drehen. **Umstellung von Punkt- auf Flutlichtstrahl** — Durch Drehen des Taschenlampenkopfes läßt sie sich von einem breiten Flutstrahl auf einen intensiven Punktstrahl umstellen. Zum Ausschalten einfach umgekehrt verfahren. **Kerzenbetrieb** — Taschenlampenkopf abschrauben, damit Birne freiliegt. Für Kerzeneffekt Taschenlampe senkrecht auf hinteres Kappenende stellen. **Birne auswechseln** — Gesamten Kopfbausatz und anschließend den Rückhaltering aufschrauben. In der Endkappe befindet sich eine Ersatzbirne.

ÜBERPRÜFUNG UND WARTUNG: Um eine Verlängerung der Lebensdauer sowie eine gesteigerte Leistungsfähigkeit zu erzielen, ist es notwendig, Ihre Taschenlampe wie folgt regelmäßig zu überprüfen und vorbeugende Maßnahmen durchzuführen: **1. Überprüfung** — aus jeder Batterie können ätzende Lösungen oder Gase auslaufen, die zur Korrosion der Innenseite Ihrer Taschenlampe führen können. Die Batterien sollten mindestens einmal im Monat herausgenommen und die Innenseite Ihrer Taschenlampe visuell auf Korrosionserscheinungen überprüft werden. Wenn Korrosionsstellen entdeckt werden, sollten Sie nach dem Kapitel **Modalitäten der Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruches**, verfahren. **2. Getrennte Aufbewahrung der Batterien** — Wenn Ihre Taschenlampe selten gebraucht wird, d.h. einmal im Monat oder weniger, wird empfohlen, die Batterien herauszunehmen und getrennt aufzubewahren. Diese Maßnahme dient zur Korrosionvorbeugung und evtl. auch zur Verlängerung der Lebensdauer der Batterien. **3. Wartung** — Alle sechs Monate sämtliche Gewinde und O-Ringe aus Gummi mit etwas Vaseline bestreichen.

Gracias por comprar una lámpara de mano de Mag-Lite® Solitaire®. Para registrar su nueva lámpara de mano Mag® visite nuestra página de Internet en www.maglite.com. En nuestra página inicial solamente tiene que ir a "Registre su Lámpara de Mano". Para ver toda la línea de productos, dé un clic en "The Maglite® flashlight". Por favor revise toda la información de este panfleto.

FUNCIONAMIENTO: La parte más grande del resorte de la pila debe introducirse en la tapa posterior. Instale siempre las pilas con el extremo „+“ apuntando hacia la cabeza de la linterna y el extremo „-“ apuntando hacia la tapa posterior de la linterna. **Interruptor** – Haga girar la cabeza de la lámpara. **Iluminación de proyección a iluminación puntual** — Haga girar la cabeza de la linterna para regular de un haz de luz ancho hasta una luz puntual intensa. Invierta el movimiento para apagar la linterna. **Modalidad de vela** - Retire la cabeza de la linterna y pare la linterna sobre su tapa posterior para crear un efecto de vela. **Cambio de bombilla** - Desenrosque el conjunto de la cabeza y desprenda suavemente la bombilla del zócalo. Cerciórese de que las patillas de la bombilla nueva estén derechas; insértelas en el zócalo. Hay una bombilla de repuesto en la tapa posterior.

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO: Para que la linterna dure mucho tiempo y brinde un rendimiento eficiente, será necesario inspeccionarla periódicamente y realizar los siguientes procedimientos de mantenimiento preventivo: **1. Inspección** - Las pilas pueden tener fugas de soluciones cáusticas o gases que pueden corroer el interior de la linterna. Es preciso retirar las pilas por lo menos una vez al mes e inspeccionar visualmente el interior de la linterna para ver si hay indicios de corrosión. Si se comprueba que hay corrosión, siga las instrucciones bajo el título CÓMO Y CUANDO HACER EFECTIVA LA GARANTÍA. **2. Almacenamiento separado de las pilas** - Si la linterna no se usa frecuentemente, por ejemplo, una vez al mes o menos, se recomienda retirar las pilas y guardarlas por separado. Esto contribuirá a proteger la linterna contra la corrosión y puede prolongar también la duración de las pilas. **3. Mantenimiento** - Coloque una pequeña cantidad de gelatina de petróleo ó aceite en todas las roscas y juntas de goma a intervalos de seis meses.

Single Cell AAA Flashlight
Enkelvoudige Cel Zaklantaarn AAA
(LR03)
Lampe torche à 1 pile AAA (LR03)
1 Batterie Typ AAA (LR03)
Taschenlampe
Linterna de 1 pila AAA



FEATURES

• Durable Aluminum Alloy Case • Ten Year Limited Warranty - Detailed warranty and operating instructions are enclosed • Light Beam is Adjustable from a Wide Flood to an Intense Spot (1) • Includes a Spare Bulb in the Tail Cap (2) • Innovative extended key lead allows the light beam and keys to be used together in the same direction (3) • Includes one AAA cell premium alkaline battery

KENMERKEN

• Duurzaam huis van aluminiumlegering • Beperkte garantie voor tien jaar - Gedetailleerde informatie over de garantie en gebruik bijgesloten • Lichtstraal is afstelbaar van breed tot felle spot (1) • Met reservelampje in dop op achterkant (2) • Innovatieve uitgebreide sleutelbegeleiding laat toe dat de lichtstraal en sleutels samen in dezelfde richting kunnen gebruikt worden (3) • Met een AAA alkalibatterij van topkwaliteit

CARACTÉRISTIQUES

• Boîtier durable en alliage d'aluminium • Garantie limitée: 10 ans - Détails de la garantie, carte d'enregistrement et instructions d'emploi ci-joints. • Lumière réglable: du faisceau large au point lumineux très brillant (1) • Contient une ampoule de rechange dans le capuchon d'assemblage. (2) • Chaîne porte-clé de grande longueur et de conception nouvelle permettant au faisceau lumineux d'être utilisé en direction des clés. (3) • Comprend une pile alcaline AAA de première qualité

MERKMALE

• Haltbares Gehäuse aus Aluminiumlegierung • Zehn Jahre eingeschränkte Garantie - Einzelheiten zur Garantie sowie Anweisungen zum Gebrauch des Produkts gehören zum Lieferumfang • Lichtstrahl einstellbar von breitem Flutlicht zum gebündelten Spot. (1) • Ersatzbirne in der rückseitigen Kappe gehört zum Lieferumfang. (2) • Unkonventioneller extralanger Schlüsselanhänger ermöglicht Schlüsselbenutzung und Ausrichtung des Lichtstrahls in derselben Richtung. (3) • Eine Premium-Alkali-Microzelle ist mit eingeschlossen

CARACTERÍSTICAS

• Estuche duradero de aleación de aluminio • Garantía Limitada por Diez Años - Se adjuntan la garantía y las instrucciones de operación en detalle • El rayo de luz es ajustable desde una amplitud grande hasta un rayo intenso (1) • Incluye un foco de repuesto en la tapa trasera (2) • Llavero innovador de gran longitud que permite que brille el haz de luz en la misma dirección que se usa las llaves (3) • Incluye una pila AAA alcalina de primera calidad



The Solitaire® Single Cell AAA flashlight is covered by one or more pending patent applications and U.S. Patent Nos. 4,577,263; 4,656,565; 4,658,336; 4,819,141; 4,851,974; 4,864,474; 4,899,265; 4,942,505; 5,003,440; 5,052,602; 5,113,326; 5,143,441; 5,207,363; 5,207,502; 5,293,307; 5,349,506; 6,135,611; 6,170,960; Des. 308,109; and by foreign patents. Flashlight designed, patented and manufactured in the U.S.A. Flashlight may include some imported components. Accessory product(s) manufactured in the U.S.A.

The distinctive shapes, styles and overall appearances of all Mag® flashlights, and the circumferential inscriptions extending around the heads of all Mag® flashlights are trademarks of Mag Instrument, Inc. The circumferential inscription on the head of every flashlight signifies that it is an original Mag® flashlight and part of the Mag® family of flashlights. U.S. Trademark Registrations for the shape, style and overall appearance trademarks of Mag® flashlights and for circumferential inscription trademarks of Mag® flashlights include Nos. 1,808,998; 2,074,795; 2,687,693; 2,745,460; 2,765,978 and 2,765,979.

CORPORATE OFFICE
MAG INSTRUMENT, INC.
1635 S. Sacramento Ave. • P.O. Box 50600
Ontario, California U.S.A. 91761-1083
Website: www.maglite.com
Warranty: Tel: 01 (909) 947-1006
Fax: 01 (909) 947-5041
E-mail: warranty@magmail.com
Sales & Parts: Tel: 01 (909) 947-1006
E-mail: salesdesk@magmail.com
©2004 MAG INSTRUMENT, INC.

TROUBLESHOOTING: 1. Flashlight failure - Check the lamp and the batteries. If the lamp has burned out, be sure its replacement was designed specifically for the battery voltage output. **2. Flashlight does not turn on or stay on** - Check the tailcap. The metal surfaces contacting the barrel, tailcap and spring assembly should be shiny metal without obstruction between them. Any corrosion formed by a foreign substance should be carefully removed. **3.** If all of the above steps have been followed and the flashlight still does not perform properly, follow the steps in the HOW AND WHEN TO MAKE A WARRANTY CLAIM section, or see the customer service section at www.maglite.com or contact our Warranty/Repair facility: Tel: 01 (909) 947-1006, Fax: 01 (909) 947-5041.

WARNINGS: Any battery may leak harmful chemicals which may damage skin, clothing, or the inside of the flashlight. TO AVOID RISK OF INJURY, DO NOT LET ANY MATERIAL LEAKED FROM A BATTERY COME IN CONTACT WITH EYES OR SKIN. Any battery may rupture or explode if put in a fire or otherwise exposed to excessive heat. TO AVOID RISK OF INJURY, DO NOT EXPOSE BATTERIES TO EXCESSIVE HEAT. To reduce the risk of personal injury or harm to your flashlight, take the following precautions: • **Use only alkaline batteries from a reputable manufacturer.** • **Do not use rechargeable or reuseable alkaline batteries.** • Do not try to recharge batteries that are not specifically designed to be recharged. • Always install batteries with the "+" end facing the head end of the flashlight and the "-" end facing the tailcap end of the flashlight. • **Do not allow children to install batteries unsupervised.** • Follow battery manufacturer's instructions as to proper handling, storage and disposal of batteries. • Use of a replacement lamp of improper dimensions or specifications may cause shorting, overheating or other hazard. Use only the recommended Mag-Lite® replacement lamp or its technical equivalent. • Carefully follow the steps listed under INSPECTION AND MAINTENANCE. • **Do not allow children to install or tamper with the lamp.** Protect the lamp from bending or twisting. If the lamp is installed improperly or if the leads from the lamp are twisted so as to contact one another, this could short circuit the flashlight and cause heat generation. • Not recommended for use by children under seven years of age.

TEN YEAR LIMITED WARRANTY Mag Instrument, Inc. (Mag) warrants **to the original owner** that this flashlight is free from defects in parts and workmanship for ten years from the date of first retail purchase. Mag or an authorized Mag Warranty Service Center will, free of charge, repair the flashlight or, at its option, replace a defective flashlight or component. (Mag does not warrant the future availability of any particular colors, markings or decorations, and reserves the option to replace a custom flashlight with a standard flashlight.) Registration is not required for warranty coverage. This warranty is in lieu of all other warranties and conditions, express or implied.

EXCLUSIONS: This warranty does not cover any of the following: **1.** Battery exhaustion; **2.** Battery leakage; **3.** Lamp burnout; or **4.** Damage to or failure of the flashlight or any component thereof due to alteration, misuse, battery leakage or lack of maintenance.

MAG DISCLAIMS ANY RESPONSIBILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some jurisdictions (countries, provinces, and states) do not allow exclusion or limitation of implied warranties, incidental or consequential damages and/or limitations on transferability, so the above limitations and exclusions may not apply to you.

HOW AND WHEN TO MAKE A WARRANTY CLAIM: 1. In case of lamp burnout or battery exhaustion, do not return the flashlight to Mag but replace the lamp or batteries. You can buy replacement lamps directly from Mag or from most retail outlets where Mag flashlights are sold. **2.** If the flashlight has been damaged by leakage of batteries, do not return the flashlight to Mag but determine what brand of battery caused the damage and follow the battery manufacturer's instructions about how to make a damage claim. **3.** For warranty returns: Send the flashlight (postage or shipping prepaid) to Mag Instrument, 1721 East Locust Street - 51453, Ontario, California, USA 91761-7769, Attention: Warranty/Repair Department, or to an authorized Mag Warranty Service Center. For the location of an authorized Mag Warranty Service Center in your area, consult the retailer where you purchased the flashlight or see the customer service section at www.maglite.com. For your protection and to expedite handling and/or postal claims, we recommend that all returns be insured and sent Certified and/or Return Receipt Requested. Do not send batteries with flashlights.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from country to country, province to province, and state to state. Where any term of this warranty is prohibited by the law of any jurisdiction, such term shall there be null and void, but the remainder of this warranty shall remain in full force and effect.

HET OPSPOREN EN OPLOSSEN VAN FOUTEN: 1. Falen van de zaklantaarn — Controleer de lamp en de batterijen. Indien de lamp opgebrand is, verzekert u ervan dat de reservelamp specifiek is ontworpen voor de voltage output van de batterij. **2. Zaklantaarn kan niet aangezet worden en blijft niet aan** — Controleer de achterste sluitkap. De metalen oppervlakten die in contact komen met de cilinder, achterste sluitkap en het veerassemblage dienen blinkend metaal te zijn zonder enige obstructie tussen het metaal en de vermelde onderdelen. Corrosie gevormd door een vreemd produkt moet voorzichtig verwijderd worden. **3.** Indien al de

bovenvermelde stappen genomen zijn en de zaklantaarn werkt nog niet zoals het hoort, volg de instructies in de sectie HOE EN WANNEER EEN GARANTIEKLACHT INDIENEN of ga naar het gedeelte Customer Service op www.maglite.com, of neem contact op met onze Garantie/Reparatuur faciliteit: Tel: 01 (909) 947-1006, Fax: 01 (909) 947-5041.

WAARSCHUWINGEN: Alle batterijen kunnen schadelijke chemicaliën lekken die de huid, kleding en de binnenkant van de zaklantaarn kunnen beschadigen. OM HET RISICO OP VERWONDINGEN TE VERMIJDEN, HET MATERIAAL DAT UIT EEN BATTERIJ LEKT NIET IN CONTACT MET DE OGEN OF DE HUID LATEN KOMEN.

Batterijen kunnen barsten of ontploffen indien ze in vuur gebracht worden of op een andere wijze in contact komen met overdadige hitte. OM HET RISICO OP VERWONDINGEN TE VERMIJDEN, DE BATTERIJEN NIET BLOOTSTELLEN AAN OVERDADIGE HITTE. Om het risico op persoonlijke verwondingen te beperken of schade aan uw zaklantaarn te voorkomen, neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht: • **Gebruik alleen alkaline batterijen van een achtenswaardige fabrikant.** • **Gebruik geen oplaadbare of gebruikte alkaline batterijen.** • Probeer niet om batterijen op te laden die niet bestemd zijn om opgeladen te worden. • Altijd batterijen installeren met de "+" pool naar de kop van de zaklantaarn toe en de "-" pool naar de achterkant van de zaklantaarn toe. • **Niet toelaten dat kinderen batterijen installeren zonder supervisie.** • Volg de instructies van de fabrikant van de batterijen voor het juist behandelen, bewaren en afvoeren van de batterijen. • Gebruik van een nieuwe lampje met de verkeerde afmetingen of specificaties kan kortsluiting, oververhitting of andere gevaaren veroorzaken. Gebruik uitsluitend het aanbevolen Mag-Lite® lampje of een product dat daaraan technisch gelijk is. • Nauwkeurig de stappen volgen die vermeld zijn onder **INSPECTIE EN ONDERHOUD.** • Sta niet toe dat kinderen deze lamp installeren of hanteren. Voorkom dat de lamp verbogen of verdraaid wordt. Als de lamp verkeerd geïnstalleerd wordt of als de geleiders van de lamp zo gedraaid worden dat ze elkaar raken, kan dat kortsluiting van de zaklantaarn veroorzaken en warmte opwekken. • Niet geschikt voor kinderen jonger dan 7 jaar.

BEPERKTE GARANTIE VAN TIEN JAAR Mag Instrument, Inc. (Mag) garandeert aan de oorspronkelijke eigenaar dat deze zaklantaarn vrij is van tekortkomingen in materiaal en fabricage gedurende een periode van tien jaar na aankoop in de detailhandel. Mag of een bevoegd Mag garantieservicecentrum zal de zaklantaarn kosteloos repareren of, naar eigen goeddunken, een defecte zaklantaarn of defect onderdeel vervangen. (Mag garandeert niet dat bepaalde kleuren, markeringen of decoraties in de toekomst beschikbaar zullen zijn en behoudt zich het recht voor een speciale zaklantaarn te vervangen door een standaard zaklantaarn.) Registratie is geen vereiste voor geldigheid van deze garantie. Deze garantie vervangt alle andere garanties en voorwaarden, hetzij uitdrukkelijk, hetzij impliciet.

UITZONDERINGEN: Deze garantie dekt geen **1.** opgebruikte batterijen, **2.** lekkende batterijen, **3.** een opgebrand lampje, **4.** beschadiging aan of falen van de zaklantaarn of van om het even welk component als gevolg van het aanbrengen van veranderingen, misbruik, batterijlekkage of gebrekkig onderhoud.

MAG WIJST ALLE AANSPRAKELIJKHEID AF VOOR BIJKOMENDE SCHADE OF INDIRECTE SCHADE: In sommige rechtsgebieden (landen, provincies, en staten) is het niet toegestaan om stilziggende garanties, bijkomende schade waaronder gevolschade en overdrachtsbeperkingen uit te sluiten of te beperken, zodat bovenstaande beperkingen mogelijk niet op u van toepassing zijn.

HOE EN WANNEER KUNT U EEN GARANTIEKLACHT INDIENEN? **1.** Stuur in geval van een opgebrand lampje of opgebruikte batterijen, de zaklantaarn niet naar Mag maar vang het lampje of de batterijen. U kunt het nieuwe lampje rechtstreeks bij Mag kopen of bij de meeste verkooppunten waar Mag-zaklantaarns worden verkocht. **2.** In geval van schade aan de zaklantaarn als gevolg van lekkende batterijen, stuur de zaklantaarn niet naar Mag terug, maar stel vast welke batterijen de schade hebben veroorzaakt en dien een schadeclaim in bij de fabrikant van de batterijen overeenkomstig zijn instructies. **3.** Voor terugzenden uit hoofde van garantie: Stuur de zaklantaarn (porto- of verzendingskosten vooruitbetaald) naar MAG INSTRUMENT, 1721 East Locust Street — 51453 Ontario, California, V.S. 91761, Attention: "Warranty/Repair Department" of naar een door Mag goedgekeurd garantie-servicecentrum. Raadpleeg de detailhandelaar waar u de zaklantaarn hebt gekocht voor een door Mag goedgekeurd garantie-servicecentrum in uw buurt of ga naar het gedeelte Customer Service op www.maglite.com. Wij raden u aan alle teruggezonden goederen per aangetekende post en/of met ontvangstbevestiging te versturen voor een snelle afhandeling van de zaak en/of klacht per post. Verzend de zaklantaarn niet met de batterijen.

Naast de in deze garantie geboden specifieke wettelijke rechten, heeft u mogelijk andere rechten, die van land tot land, van provincie tot provincie en van staat tot staat kunnen verschillen. Indien een bepaling uit deze garantie volgens de wet van enig rechtsgebied verboden is, zal een dergelijke bepaling niet van toepassing zijn. Voor het overige blijft deze garantie echter volledig van kracht.

DÉPANNAGE: 1. Panne de la torche - Examiner l'ampoule et les piles. Si l'ampoule a grillé, vérifier que le voltage de l'ampoule de rechange est identique au voltage des piles. **2. La torche ne s'allume pas ou ne reste pas allumée** - Vérifier le capuchon d'assemblage. Les surfaces métalliques du tube, du capuchon d'assemblage et du

être soigneusement nettoyée. **3.** Si, après ces vérifications, la torche ne fonctionne toujours pas correctement, suivre les instructions données dans la section COMMENT ET QUAND EFFECTUER UNE RÉCLAMATION DE GARANTIE ou consultez la section « Service après-vente » à l'adresse suivante : www.maglite.com, ou contactez le service Garantie/Réparation: Tél. 01 (909) 947-1006, FAX 01 (909) 947-5041.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI: Une pile risque toujours de dégager des produits chimiques nocifs pouvant endommager la peau, les vêtements ou l'intérieur de la torche. **POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE, NE PAS PERMETTRE À UNE SUBSTANCE PROVENANT D'UNE PILE D'ENTRER EN CONTACT AVEC LES YEUX OU LA PEAU.** Toute pile risque de se percer ou d'exploser en contact direct avec le feu ou si on l'expose à une chaleur excessive. **POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE NE PAS EXPOSER LES PILES À UNE CHALEUR EXCESSIVE.** Afin de réduire le risque d'une blessure corporelle ou d'un dommage à votre torche, prenez les précautions suivantes: • **Utiliser seulement les piles alcalines d'un fabricant reconnu.** • **Ne pas utiliser des piles alcalines rechargeables ou réutilisables.** • Ne pas tenter de recharger des piles qui ne sont pas conçues à cette fin. • Toujours installer les piles avec le côté «+» vers la tête et le côté «-» vers le capuchon d'assemblage de la torche. • **Ne pas laisser les enfants changer les piles sans l'assistance d'un adulte.** • Suivre les instructions données par les fabricants de piles quant à l'utilisation, au rangement et à la mise au rebut des piles. • L'utilisation d'une lampe de rechange dont les dimensions ou les caractéristiques ne sont pas conformes aux exigences, risque de l'endommager, entre autres par court-circuit ou surchauffe. N'utilisez que le modèle recommandé de lampe de rechange Mag-Lite® ou son équivalent technique. • Suivre soigneusement les instructions données dans la section EXAMEN ET ENTRETIEN. • Ne laissez pas les enfants installer ou manipuler la lampe. Protégez la lampe contre les flexions ou les torsions. Si la lampe est mal installée, ou si les fils sont tordus de manière à se toucher, il peut se produire un court-circuit et un dégagement de chaleur qui risquent d'endommager la lampe. • Déconseille pour les enfants de moins de 7 ans.

GARANTIE LIMITÉE À DIX ANS Mag Instrument, Inc. (Mag) garantit au propriétaire initial que cette lampe de poche ne présente aucun défaut de pièce ou de fabrication, et ce pendant dix ans à compter de la date du premier achat au détail. Mag, ou tout autre centre de service Mag autorisé, s'engage à réparer gratuitement la lampe de poche; ou, à son gré, à remplacer une lampe de poche défectueuse ou l'une de ses pièces. (Mag ne garantit pas la disponibilité future d'un coloris, d'un marquage ou d'un dessin particulier, et se réserve le droit de remplacer une lampe fabriquée sur commande par une lampe standard). Pour être applicable, la garantie n'exige pas l'enregistrement de l'article. Cette garantie remplace toutes autres garanties et conditions, explicites ou implicites.

EXCLUSIONS: La présente garantie ne couvre aucun des cas suivants : **1.** épuisement des piles; **2.** fuite des piles; **3.** grillage de l'ampoule; ou **4.** défaillance de la torche ou de l'une ou l'autre de ses composantes ou dommages causés à celles-ci attribuables à une modification, à un mauvais usage, à une fuite de pile(s) ou à un manque d'entretien.

DÉSISTEMENT DE TOUTE RESPONSABILITÉ DE LA PART DE MAG POUR DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS: Certaines juridictions nationales, provinciales ou régionales ne permettent pas l'exclusion ou la restriction de garanties implicites, de dommages accessoires ou indirects et/ou de cessibilité, de sorte que les restrictions et les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

COMMENT ET QUAND EFFECTUER UNE RÉCLAMATION DE GARANTIE: 1. En cas de grillage de l'ampoule ou d'épuisement des piles, ne retournez pas la torche à Mag mais remplacez l'ampoule ou les piles. Vous pouvez acheter des ampoules de rechange directement de Mag ou de la plupart des points de vente où les torches Mag sont vendues. **2.** Si la torche a été endommagée en raison de la fuite des piles, ne retournez pas celle-ci à Mag mais établissez quelle marque de piles a causé les dommages et suivez les directives du fabricant des piles sur la manière d'effectuer une réclamation en dommages. **3.** Pour les retours de garantie: envoyez la torche (expédition ou port payé d'avance) à MAG INSTRUMENT, 1721 East Locust Street — 51453, Ontario, California, USA 91761, à l'attention du service de garantie/réparations (Attention: Warranty/Repair Department), ou à un centre agréé de réparations Mag. Pour trouver le centre agréé de réparations Mag de votre région, consultez le détaillant où vous avez acheté la torche ou consultez la section « Service après-vente » à l'adresse suivante : www.maglite.com. Pour votre protection et afin d'accélérer l'acheminement et/ou les réclamations par la poste, nous recommandons d'assurer toutes les marchandises retournées et de les expédier par poste certifiée et/ou avec exigence d'un avis de réception. N'envoyez pas de piles avec les lampes.

La présente garantie vous confère des droits particuliers prévus par la loi, et vous pouvez bénéficier d'autres droits qui peuvent différer d'un pays, d'un état ou d'une province à l'autre. Advenant qu'une stipulation de la présente garantie soit interdite par la loi en vigueur dans une juridiction quelconque, cette stipulation est nulle et sans effet, mais le reste de la présente garantie continue d'avoir son plein effet.

STÖRUNGSSUCHE: 1. Versagen der Taschenlampe - Birne und Batterie überprüfen. Wenn die Birne ausgebrannt ist, achten Sie darauf, daß die Ersatzbirne für die spezifische Ausgangsspannung ausgelegt ist.

Metalloberflächen, die mit dem Gehäuse, der Endkappe und dem Fernsatz Kontakt haben, müssen blank und ohne Behinderung sein. Eventuelle, durch einen Fremdkörper verursachte Korrosionsstellen sollten vorsichtig entfernt werden. **3.** Sollte die Taschenlampe trotz Befolgen aller vorgenannten Schritte immer noch nicht richtig funktionieren, verfahren Sie bitte nach dem Kapitel **Modalitäten der Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruches**, Hinweise finden Sie auch im Abschnitt „Customer Service“ unter www.maglite.com oder nehmen Sie mit unserem Kundendienst wie folgt Kontakt auf: Tel. Nr. 01 (909) 947-1006 oder Telefax Nr. 01 (909) 947-5041.

WARNUNGEN: Aus jeder Batterie können ätzende Chemikalien auslaufen, die für die Haut, die Kleidung oder die Innenseite der Taschenlampe schädlich sind. UM VERLETZUNGSGEFAHR VORZUBEUGEN, VERMEIDEN SIE AUGEN-ODER HAUTKONTAKT MIT EINER AUS EINER BATTERIE AUSGELAUFENEN SUBSTANZ. Eine Batterie kann platzen oder explodieren, wenn sie ins offene Feuer geworfen oder sonstiger extremer Hitze einwirkung ausgesetzt wird. UM VERLETZUNGSGEFAHR VORZUBEUGEN, BATTERIEN KEINER EXTREMEN HITZE AUSSETZEN. Zur Reduzierung der Gefahr der Körperverletzung bzw. der Beschädigung Ihrer Taschenlampe, beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen: • **Nur alkalische Batterien eines namhaften Herstellers verwenden.** • **Keine aufladbaren oder wiederverwendbaren Alkalienbatterien verwenden.** • Versuchen Sie nicht, Batterien wiederaufzuladen, die nicht zur Wiederaufladung ausgelegt sind. • Batterien immer mit dem „+“ Ende gegen den Taschenlampenkopf gerichtet und dem „-“ Ende gegen die Endkappe gerichtet, installieren. • **Kinder Dürfen ein batterie ohne Beaufsichtigung auf keinen Fall installieren.** • Die Anweisungen des Batterieherstellers bezüglich sachgemäßer Behandlung, Lagerung und Beseitigung von Batterien beachten. • Der Einsatz einer Ersatzlampe mit unpassenden Dimensionen oder Spezifikationen kann zu Kurzschlüssen, Überhitzung, oder sonstige Gefährdungen führen. Verwenden Sie nur die empfohlene Mag-Lite® Ersatzlampe oder ein technisch äquivalentes Produkt. • Die unter ÜBERPRÜFUNG UND WARTUNG aufgeführten Schritte sorgfältig beachten. • Die Glühbirne nicht von Kindern installieren oder manipulieren lassen. Darauf achten, dass die Birne nicht gebogen oder verdreht wird. Inkorrekte Installation bzw. verdorrte Glühbirnenkontakte, die sich berühren, können die Taschenlampe kurzschließen und übermäßige Hitze erzeugen. • Nicht geeignet für Kinder unter 7 Jahre.

INGESCHRÄNKTE ZEHN-JAHRES-GARANTIE Mag Instrument, Inc. (Mag) garantiert dem ursprünglich Eigentümer für 10 (zehn) Jahre ab dem Tag des Kaufs, dass diese Taschenlampe in ihren Bestandteilen und in ihrer Ausführung mangelfrei ist. Mag oder ein zugelassener Mag-Kundendienst werden die Taschenlampe reparieren oder nach eigener Wahl die defekte Taschenlampe oder das fehlerhafte Teil kostenlos ersetzen. (Mag garantiert nicht, dass bestimmte Farben, Markierungen oder Dekorationen auch in Zukunft erhältlich sein werden, und behält es sich vor, eine besonders ausgestattete Taschenlampe durch ein Standardmodell zu ersetzen.) Diese Gewährleistung gilt auch für nicht registrierte Kunden. Diese Gewährleistung tritt an die Stelle aller anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien und Bedingungen.

AUSSCHLIESSUNGEN: Diese Garantie deckt folgendes nicht ab **1.** leere Batterie; **2.** Batterie mit Leck; **3.** ausgebrannte Birne oder **4.** Beschädigung oder Versagen der Taschenlampe oder einer ihrer Komponenten aufgrund von Modifikationen, Mißbrauch, Batterie mit Leck oder mangelnder Wartung.

MAG LEHNT JEGLICHE VERANTWORTUNG FÜR NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN AB. Einige Gerichtsstände (Länder, Provinzen und Staaten) erlauben keine Ausschließung oder Beschränkung von stillschweigenden Garantien, Neben- oder Folgeschäden und/oder Beschränkungen der Übertragbarkeit, so daß die oben aufgeführten Beschränkungen und Ausschließungen eventuell für Sie keine Gültigkeit haben.

WIE UND WANN MACHE ICH EINEN GARANTIEANSPRUCH GELTEND: **1.** Im Falle einer ausgebrannten Glühbirne bzw. leeren Batterie die Taschenlampe nicht an Mag zurückschicken, sondern die Birne bzw. Batterien austauschen. Sie können Ersatzbirnen direkt von Mag oder von den meisten Einzelhändlern beziehen, die Mag-Taschenlampen vertreiben. **2.** Wenn die Taschenlampe durch eine Batterie mit Leck beschädigt wurde, die Taschenlampe nicht an Mag zurückschicken, sondern feststellen, welche Batteriemarke den Schaden verursacht hat; anschließend die Anweisungen des Batterieherstellers zum Einreichen eines Schadensersatzanspruches befolgen. **3.** Für Garantierücksendungen: Die Taschenlampe (bei Vorauszahlung von Porto bzw. Versandkosten) an folgende Adresse schicken: Mag Instrument, 1721 East Locust Street - 51453, Ontario, California, USA 91761-7769, Attention: Warranty/Repair Department, oder an ein autorisiertes Garantie-Servicezentrum von Mag schicken. Informationen zu einem autorisierten Garantie-Servicezentrum von Mag in Ihrer Nähe erhalten Sie vom Einzelhändler, bei dem Sie die Taschenlampe erworben haben Hinweise finden Sie auch im Abschnitt „Customer Service“ unter www.maglite.com. Zu Ihrem Schutz und zur zügigen Abwicklung und/oder Postbearbeitung empfehlen wir, alle Rücksendungen zu versichern und per Einschreiben zu schicken. Die Taschenlampe nicht zusammen mit den Batterien versenden.

Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte, und Sie haben eventuell weitere Rechte, die von Land zu Land, von Provinz zu Provinz und von Staat zu Staat unterschiedlich sind. Wenn irgendwelche Konditionen dieser Garantie per Gesetz einer Gerichtshoheit nicht erlaubt sind, wird diese Kondition null und nichtig, wobei

LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE ERRORES: 1. Fallo de la linterna - Examine la bombilla y las pilas. Si la bombilla está fundida, cerciéndose de reemplazarla con una bombilla designada específicamente para la potencia de las pilas. **2. La linterna no se enciende o no se queda encendida** - Examine la tapa posterior. Las superficies metálicas que están en contacto con el cilindro, la tapa posterior y el conjunto de resortes deberán estar limpios y sin obstrucciones entre ellos. Toda corrosión formada por una substancia extraña deberá eliminarse cuidadosamente. **3.** Si se han seguido todos los procedimientos precedentes y la linterna aún no funciona como es debido, siga las instrucciones bajo el título CÓMO Y CUANDO HACER EFECTIVA LA GARANTÍA o vea la Sección de Servicio a Clientes en www.maglite.com o comuníquese con nuestro establecimiento de Garantías/Reparación: Tel: 01 (909) 947-1006, Fax 01 (909) 947-5041.

ADVERTENCIAS: Las pilas pueden tener fugas de substancias químicas nocivas que pueden dañar la piel, la ropa o el interior de la linterna. PARA EVITAR EL RIESGO DE UNA LESIÓN, NO PERMITA QUE NINGÚN MATERIAL QUE SE HAYA ESCAPADO DE UNA PILA ENTRE EN CONTACTO CON LOS OJOS O LA PIEL. Las pilas pueden romperse o explotar si se echan al fuego o se exponen a una fuente de calor excesivo. PARA EVITAR EL RIESGO DE UNA LESIÓN, NO EXPONGA LAS PILAS A UNA FUENTE DE CALOR EXCESIVO. Para reducir el riesgo de una lesión personal o un daño a la linterna, adopte las siguientes precauciones: • **Utilice solamente pilas alcalinas de un fabricante reconocido.** • **No use pilas alcalinas recargables ni reutilizables.** • No trate de recargar pilas que no se hayan fabricado específicamente para ser recargadas. • Instale siempre las pilas con el extremo "+" apuntando hacia la cabeza de la linterna y el extremo "-" apuntando hacia la tapa posterior de la linterna. • **No permita que los niños instalen las pilas sin supervisión.** • Siga las indicaciones del fabricante de las pilas para saber la manera correcta de usarlas, guardarlas y desecharlas. • El uso de una bombilla de reposición de dimensiones o especificaciones incorrectas podría causar un corto, calentamiento excesivo o algún otro peligro. Utilice solamente la bombilla de reposición recomendada por Mag-Lite® o su equivalente técnico. • Siga detenidamente los procedimientos indicados bajo el título INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO. • No permita que los niños instalen o manoseen la linterna. Proteja la linterna para que no se doble ni se tuerza. Si la linterna se instala de manera incorrecta o si sus terminales se tuercen y se tocan entre sí, se podría ocasionar un corto circuito en la linterna y generar calor. • No se recomienda el uso a menores de siete años.

GARANTÍA LIMITADA POR DIEZ AÑOS Mag Instrument, Inc. (Mag) garantiza al **propietario original** que esta linterna no tiene defectos en sus piezas y mano de obra por diez años a partir de la fecha original de la primera compra al menudeo. Mag o un Centro Autorizado de Servicio de Garantía de Mag reparará la linterna o algún otro componente o, a su opción, repondrá una linterna u otro componente sin cargo alguno. (Mag no garantiza la disponibilidad futura de ningún color, marcaje o decoración en particular y se reserva el derecho de reponer un linterna especial con una linterna estándar). No se requiere haber registrado la linterna para tener la cobertura de la garantía. Esta garantía sustituye a todas las demás garantías y condiciones, expresas o implícitas.

EXCLUSIONES: Esta garantía no podrá hacerse efectiva en los casos de: **1.** agotamiento de las pilas; **2.** derramamiento del líquido de las pilas; **3.** fundición del foco; o **4.** daños o fallas de la linterna o cualquiera de sus componentes que se deriven de la alteración, mal uso, derramamiento del líquido de las pilas o falta de mantenimiento

MAG NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR DAÑOS O PERJUICIOS. Algunas jurisdicciones, países, provincias o estados no permiten la exclusión o limitación de garantías implícitas, daños y perjuicios incidentales o con consecuencias y/o limitaciones y transferencia de bienes, por lo que las limitaciones y exclusiones antes mencionadas pueden no resultar aplicables a usted.

DONDE Y COMO HACER EFECTIVA LA GARANTÍA: **1.** En caso de que se funda la bombilla o las pilas se agoten, no envíe la linterna a Mag, únicamente cambie la bombilla o las pilas. Usted puede comprar bombillas de refracción directamente a Mag o en la mayoría de las tiendas donde las linternas Mag se vendan; **2.** Si la linterna ha sido dañada por derramamiento de pilas, no envíe la linterna a Mag sino que verifique qué marca de pilas fueron las causantes del daño y siga las instrucciones del fabricante de las pilas sobre como hacer una reclamación por daños; **3.** Para sustitución de la linterna (por correo o transporte previamente pagado) escriba a MAG INSTRUMENT, 1721 East Locust Street 51453, Ontario, California, U.S.A. 91761-7769 atención a: Warranty/Repair Department, o a un Centro de Servicio autorizado por Mag Warranty Service Center. Para conocer la ubicación de un Centro de Servicio autorizado por Mag en su zona, sírvase consultar al vendedor donde adquirió la linterna o vea la Sección de Servicio a Clientes en www.maglite.com. Para su protección y atención de reclamaciones por correo, le recomendamos que todas las devoluciones deben asegurarse y enviarse por correo certificado y/o con acuse de recibo. No enviar pilas con la linterna.

Esta garantía le concede derechos específicos legales, sin perjuicio de que existan otros derechos que podrán variar en cada país, provincia, o estado. En aquellas jurisdicciones en las cuales cualquier término de esta garantía esté prohibido por ley, dicho término se considerará como nulo y sin efecto, pero el resto de la garantía seguirá vigente.